



positioning
patients for life.®

GUÍA DEL PRODUCTO Y MANUAL DEL USUARIO

RT-4525HGA

Matriz de agarres manuales





EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	 Fabricado en EE. UU. por: Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com
----	-----	---	---

Cidex® es una marca comercial registrada de Johnson & Johnson.

Clorox® es una marca comercial registrada de The Clorox Company.

ÍNDICE

PRECAUCIONES GENERALES.....	4
ENUNCIADOS DE ADVERTENCIA	4
INCIDENTES GRAVES.....	4
ETIQUETAS Y DESCRIPCIONES DE ADVERTENCIA.....	4
USO PREVISTO.....	6
CARACTERÍSTICAS.....	7
INSTRUCCIONES DE USO.....	9
INSTALACIÓN	9
PREPARACIÓN.....	12
DESMONTAJE.....	13
MANTENIMIENTO	14
LISTA DE COMPONENTES	15
HOJA DE PREPARACIÓN	16

PRECAUCIONES GENERALES

ENUNCIADOS DE ADVERTENCIA

¡ ADVERTENCIA ! NO SE PERMITE NINGUNA MODIFICACIÓN DE ESTE EQUIPO. SI ALGUNA PIEZA DE ESTE DISPOSITIVO EXPERIMENTA UNA CARGA EXTREMA, PARECE DAÑADA O FUNCIONA DE FORMA INCORRECTA, INTERRUMPA DE INMEDIATO SU USO Y PÓNGASE EN CONTACTO CON QFIX LLAMANDO AL +1 484-720-6054 O ENVIANDO UN MENSAJE A TECHSUPPORT@QFIX.COM.

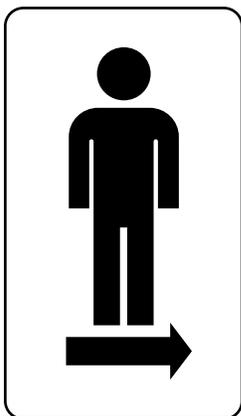
¡ PRECAUCIÓN ! NO SE SIENTE SOBRE LA MATRIZ DE AGARRES MANUALES, YA QUE PODRÍA ROMPERLA Y CAUSAR LESIONES AL PACIENTE.

INCIDENTES GRAVES

Notifique cualquier incidente grave (por ejemplo, incidentes que hayan causado o hayan podido causar lesiones graves o la muerte) tanto a Qfix como al organismo competente de su país.

ETIQUETAS Y DESCRIPCIONES DE ADVERTENCIA

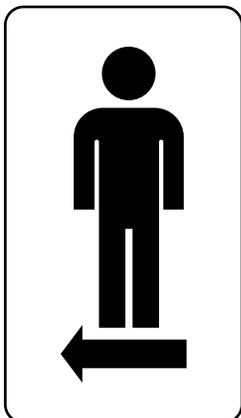
Visite Qfix.com para consultar el listado de los símbolos y sus definiciones.



IZQUIERDA DEL PACIENTE

Se refiere al lado izquierdo del paciente, y es el lado en el que debe instalarse ese adaptador en particular.*

**Este adaptador puede instalarse en el lado opuesto durante el tratamiento para pacientes más pequeños.*



DERECHA DEL PACIENTE

Se refiere al lado derecho del paciente, y es el lado en el que debe instalarse ese adaptador en particular.*

**Este adaptador puede instalarse en el lado opuesto durante el tratamiento para pacientes más pequeños.*

PRECAUCIONES GENERALES

ETIQUETAS Y DESCRIPCIONES DE ADVERTENCIA



NO SENTARSE

Ponerse de pie o sentarse sobre la matriz de agarres manuales puede dañarla o causar lesiones.

USO PREVISTO

Este dispositivo está diseñado para inmovilizar, colocar y recolocar a los pacientes que reciben radioterapia.

¡ NOTA ! La ley federal de Estados Unidos permite la venta de este dispositivo únicamente por facultativos o bajo prescripción facultativa.

Grupos objetivo de pacientes

Pacientes que reciben radioterapia o con pruebas de diagnóstico por la imagen.

Usuarios previstos

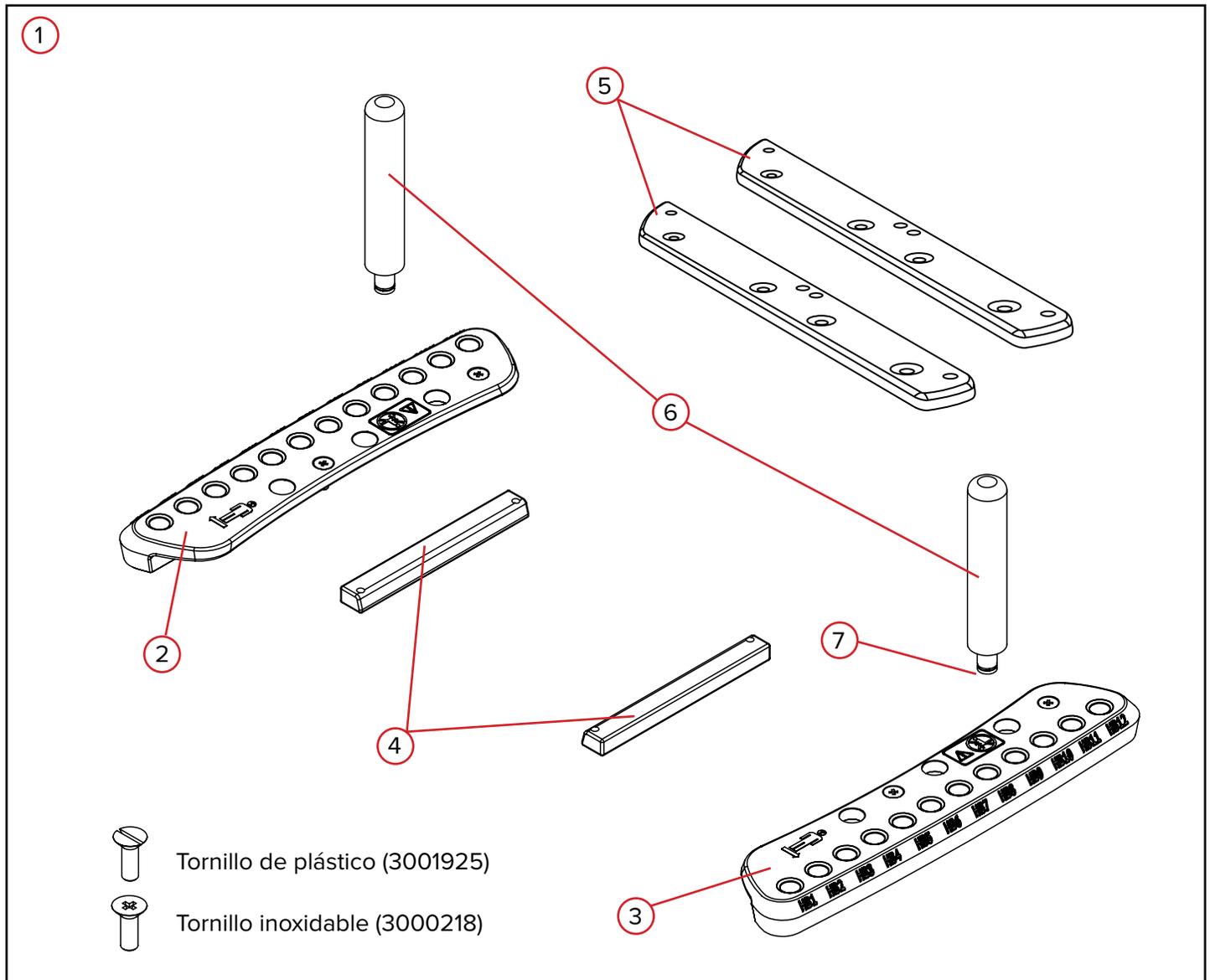
El usuario previsto de los productos es una persona cualificada de acuerdo con los requisitos de la región reglamentaria.

CARACTERÍSTICAS

DESCRIPCIÓN

La matriz de agarres manuales facilita una colocación indizada fiable de las manos del paciente. Este dispositivo opcional facilita la alineación precisa del paciente desde la simulación hasta el tratamiento.

COMPONENTES



CARACTERÍSTICAS

COMPONENTES

1. MATRIZ DE AGARRES MANUALES

La matriz de agarres manuales facilita una colocación indizada fiable de las manos del paciente. Este dispositivo opcional facilita la alineación precisa del paciente desde la simulación hasta el tratamiento.

2. MATRIZ DE AGARRES MANUALES: DERECHA DEL PACIENTE

La matriz de agarres manuales: derecha del paciente es la matriz de agarres manuales situada en el lado derecho del paciente, y se denota por el símbolo en el dispositivo. Esto se invertirá cuando se utilice para pacientes más pequeños.

3. MATRIZ DE AGARRES MANUALES: IZQUIERDA DEL PACIENTE

La matriz de agarres manuales: izquierda del paciente es la matriz de agarres manuales situada en el lado izquierdo del paciente, y se denota por el símbolo en el dispositivo. Esto se invertirá cuando se utilice con pacientes más pequeños.

4. ADAPTADOR DEL ACCESORIO DE INSERCIÓN KVUE

Los adaptadores del accesorio de inserción kVue solo se utilizan cuando se fija la matriz de agarres manuales a los accesorios de inserción kVue que tienen orificios pretaladrados para encajar la matriz de agarres manuales.

5. Accesorio de inserción Portrait de KVUE

Los adaptadores de inserción Portrait de kVue solo se utilizan cuando se fija la matriz de agarres manuales a los accesorios de inserción Portrait de kVue que tienen orificios pretaladrados para encajar la matriz de agarres manuales.

6. ASAS

Las asas se indizan a la matriz de agarres manuales en una de 12 ubicaciones.

7. JUNTA TÓRICA

La junta tórica se fija a la parte inferior de cada asa para ayudar a mantener el asa dentro de las ubicaciones de referencia.

INSTRUCCIONES DE USO

INSTALACIÓN

INSTALACIÓN DE LA MATRIZ DE AGARRES MANUALES

¡ **NOTA !** Para la instalación en aplicaciones heredadas, póngase en contacto con Qfix llamando al +1 610-268-0585.

1. Coloque la matriz de agarres manuales en el dispositivo, alineándola con los orificios correspondientes que se muestran en la Fig. 1.

¡ **NOTA !** Consulte la sección Precauciones generales para saber en qué lado va cada matriz de agarres manuales.

¡ **NOTA !** En la mayoría de los dispositivos, la matriz de agarres manuales se instalará en los orificios primero y tercero desde la cabeza del dispositivo, como se muestra en la Fig. 2, a menos que ya haya un adaptador instalado en esa ubicación. Si ese es el caso, alinee la matriz de agarres manuales con las siguientes ubicaciones de orificios disponibles.

¡ **NOTA !** Si va a instalar la matriz de agarres manuales en un accesorio de inserción kVue, consulte «Instalación para accesorios de inserción kVue».

¡ **NOTA !** Si va a instalar la matriz de agarres manuales para pacientes más pequeños, consulte la sección «Pacientes más pequeños».

2. Utilice un destornillador para apretar los tornillos (3000218) en los orificios correspondientes en sentido horario que se muestra en la Fig. 3. (para aflojar gire en sentido antihorario).

¡ ADVERTENCIA ! SI SU DISPOSITIVO ESTÁ ETIQUETADO COMO SEGURO PARA RM, UTILICE LOS TORNILLOS DE PLÁSTICO SUMINISTRADOS (3001925).



Fig. 1



Fig. 2

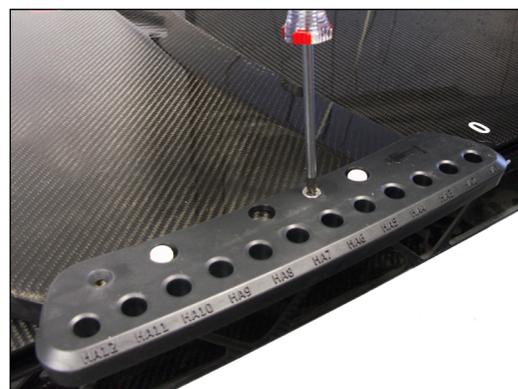


Fig. 3

INSTRUCCIONES DE USO

INSTALACIÓN

INSTALACIÓN PARA ACCESORIOS DE INSERCIÓN KVUE

Utilice el mismo método para instalar la matriz de agarres manuales en un accesorio de inserción kVue que para instalar cualquier otro dispositivo (como se ha mostrado anteriormente). La única excepción es que, en lugar de apretar el tornillo directamente en el dispositivo, el tornillo se apretará en el adaptador del accesorio de inserción (Figs. 4 y 5).

¡ NOTA ! Es posible que la matriz de agarres manuales no sirva con todos los adaptadores.



Fig. 4

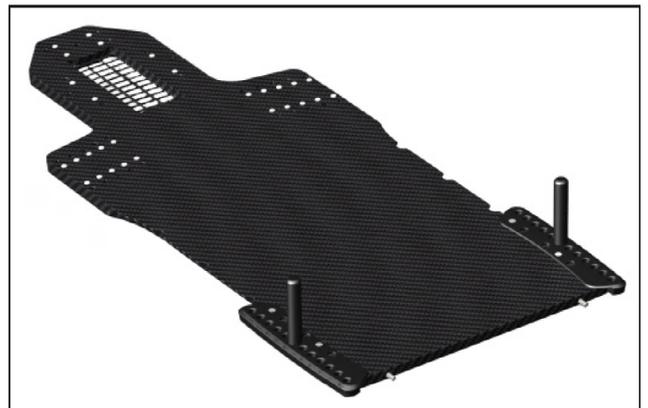


Fig. 5

INSTALACIÓN PARA PACIENTES MÁS PEQUEÑOS

La configuración de la matriz de agarres manuales izquierda y derecha puede invertirse para la configuración de pacientes pequeños, como se muestra en la Fig. 6.



Fig. 6

INSTRUCCIONES DE USO

INSTALACIÓN

INSTALACIÓN PARA ACCESORIOS DE INSERCIÓN PORTRAIT DE KVUE

1. Con los dos (2) tornillos $\frac{1}{4}$ -20 x 1" suministrados, fije el adaptador al kVue. Repita la operación en el lado opuesto (Fig. 7).
2. Fije la matriz de agarres manuales a cada lado con los dos (2) tornillos de cabeza plana de $\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{3}{4}$ " suministrados (Fig. 8).

¡ NOTA ! Es posible que la matriz de agarres manuales no sirva con todos los adaptadores.

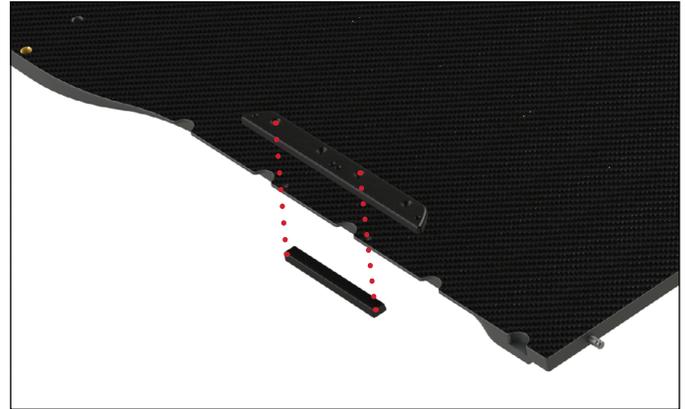


Fig. 7



Fig. 8

INSTRUCCIONES DE USO

PREPARACIÓN

PREPARACIÓN DE LA MATRIZ DE AGARRES MANUALES

Coloque el asa una vez que el paciente esté en su sitio. Coloque el asa en el orificio de forma que el paciente pueda agarrarla cómodamente, como se muestra en las Figs. 9 y 10, y registre su ubicación mediante el registro de preparación del paciente adjunto.



Fig. 9



Fig. 10

INSTRUCCIONES DE USO

DESMONTAJE

RETIRADA DE LA MATRIZ DE AGARRES MANUALES

1. Retire las asas de la matriz de agarres manuales.
2. Retire los dos tornillos que sujetan la matriz de agarres manuales al dispositivo.

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

El dispositivo puede limpiarse con una solución limpiadora o desinfectante suave y no abrasiva. Para limpiar, aplique la solución en un paño limpio y frote la superficie.

DESINFECCIÓN

Se han evaluado los siguientes materiales de limpieza y se ha comprobado que son adecuados para la limpieza de las superficies del dispositivo. Para desinfectar el dispositivo, consulte las instrucciones específicas del fabricante del producto de limpieza.

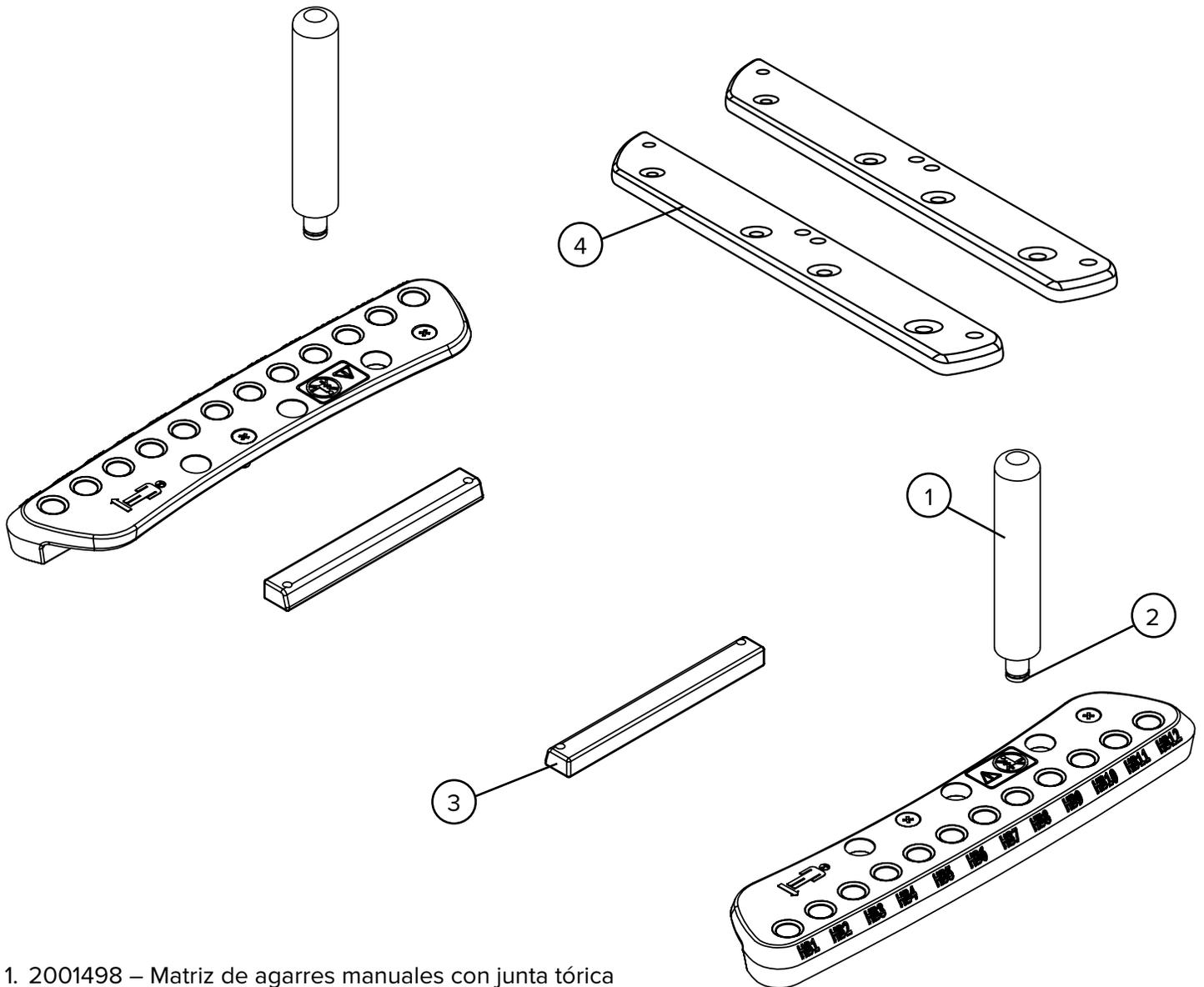
- Agua
- Solución de lejía Clorox® al 10 %
- Alcohol isopropílico
- Solución de dialdehído activada al 2,4 % Cidex®
- Agua y jabón

NO pulverice líquidos directamente sobre el dispositivo.

NO coloque objetos punzocortantes sobre el dispositivo.

Compruebe periódicamente la hermeticidad de todos los cierres.

LISTA DE COMPONENTES



1. 2001498 – Matriz de agarres manuales con junta tórica
2. 3000063 – Junta tórica de la matriz de agarres manuales
3. 2001774 – Adaptador kVue de la matriz de agarres manuales
4. 2007708 – Adaptador Portrait de kVue de la matriz de agarres manuales

HOJA DE PREPARACIÓN

RT-4525HGA – MATRIZ DE AGARRES MANUALES

Nombre de paciente:

N.º ident. paciente:

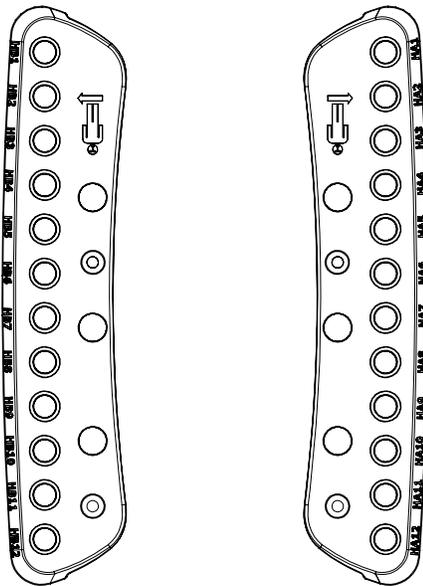
Médico:

Comentarios:

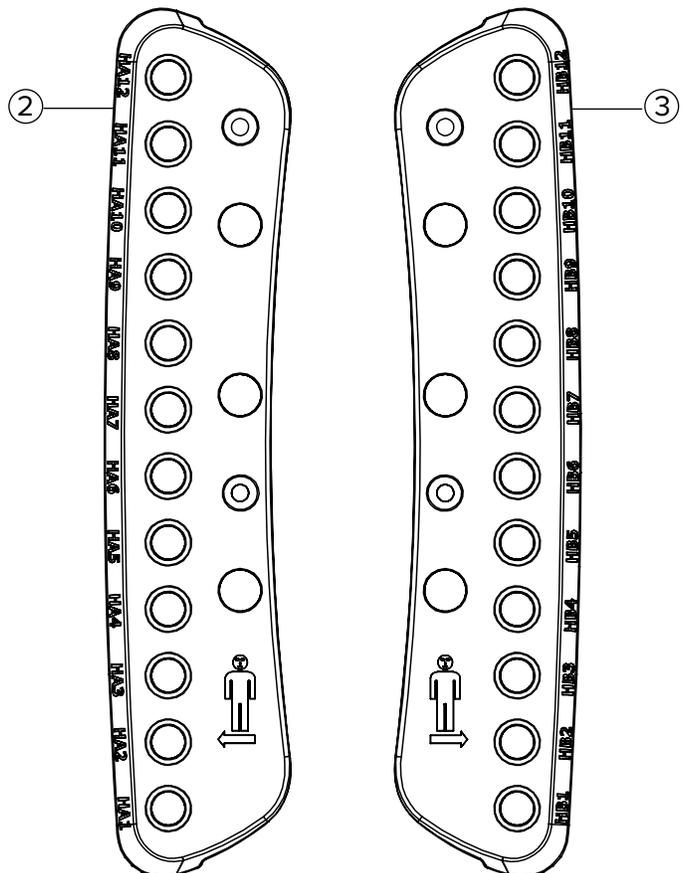
Preparación realizada por:

Fecha:

1. ¿Está configurada la matriz de agarres manuales en la posición de paciente pequeño? **SÍ** **NO**



2. Lado derecho del paciente: HA
3. Lado izquierdo del paciente: HB





440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

 +1 610.268.0585 / 800.526.5247

 +1 610.268.0588 / 800.831.8174

 sales@Qfix.com